

Twickenham & Richmond TRIBUNE

- Contents**
- TickerTape
- TwickerSeal
- COVID-19
- Borough View
- At The Going Down Of The Sun
- Letters
- Hammersmith Ferry
- Marble Hill Marvels
- New Charity Launches
- Remember De Gaulle
- River Crane Sanctuary
- Petitions
- Twickers Foodie
- St Mary's University Update
- Traveller's Tales
- WIZ Tales-Gibraltar Letter Boxes
- Reviews
- Film Screenings
- Football Focus

- Contributors**
- TwickerSeal
- Graeme Stoten
- Marble Hill House
- Simon Fowler
- Habitats & Heritage
- Sammi Macqueen
- Alison Jée
- Mark Aspen
- St Mary's University
- Doug Goodman
- Bruce Lyons
- Richmond Film Society
- James Dowden
- RFU
- LBRuT
- NAO

- Editors**
- Berkley Driscoll
- Teresa Read



6th November 2020



Remembrance Bench, Radnor Gardens, Strawberry Hill

Photo by Berkley Driscoll

TickerTape - News in Brief

Twickenham Riverside Development - Report Update

An updated report on the Twickenham Riverside Development is being presented to the Finance, Policy and Resources Committee on 16th November.

The report includes putting in place provisions for the council to use **Compulsory Purchase Order** powers. The Tribune understands that the CPO powers may be used to **acquire the Diamond Jubilee Gardens** if the Twickenham Riverside Trust does not toe the council's line and resists the council's development plans for Twickenham Riverside.

You can see the report [HERE](#)

Local COVID-19 case tracing service to launch

A new Richmond-based case tracing system for people who test positive for COVID-19 is being launched this week by Richmond Council.

On average NHS Test and Trace have only been able to contact 80% of local cases in Richmond upon Thames. To boost the success-rate a new locally delivered service will launch on Wednesday 4 November. The service will step in when NHS Test and Trace teams cannot contact new cases within 24 hours. Specially trained local call handlers from Richmond Council will make further attempts to contact cases, including checking local information to clarify and improve data details.

The local contact tracing service will be operating six days a week, with calls to people who have tested positive for COVID-19 coming from a local Richmond (0208) number. If the call-handlers are unable to contact the individual by telephone, they will receive SMS messages or a home visit as a last resort.

More information about [contact tracing](#).

Kew Gardens Open During Lockdown

Our Gardens are open for those who are well enough to appreciate fresh air and relaxation in nature during these difficult times.

You'll need to book a time slot before you come to help us stagger entry flow and reduce queues.

Only book as many as you need, and don't forget to cancel if you can no longer make it so others can visit.

Don't worry; we've got toilets and takeaway outdoor food and drink facilities across the site.

For more information and to book, visit the website [HERE](#)

[Visit the News page for more stories](#)

skyelectrical

Replacing your halogen recessed lights with LEDs will:

- ✓ SAVE ENERGY
- ✓ SAVE YOU MONEY
- ✓ PROVIDE BETTER LIGHTING

So...

- ✓ CALL US TODAY FOR A FREE HOME ASSESSMENT AND QUOTE

For a timed appointment please call Sky Electrical on 020 8894 1799

22 Fifth Cross Road, Twickenham, Middlesex, TW2 5LF

www.skyelectrical.co.uk



020 8894 1799
info@skyelectrical.co.uk



The Twickenham & Richmond Tribune celebrates its fourth birthday on Wednesday 11th November!

Little did we know, when we published the first edition on Friday 11th November 2016, what was in store for us.

We are grateful to our wonderful contributors, who do so much to make the Tribune an eagerly anticipated read each week.

And thank you to our readers for your continued support; our readership grows steadily every month, with a significant growth in recent months.

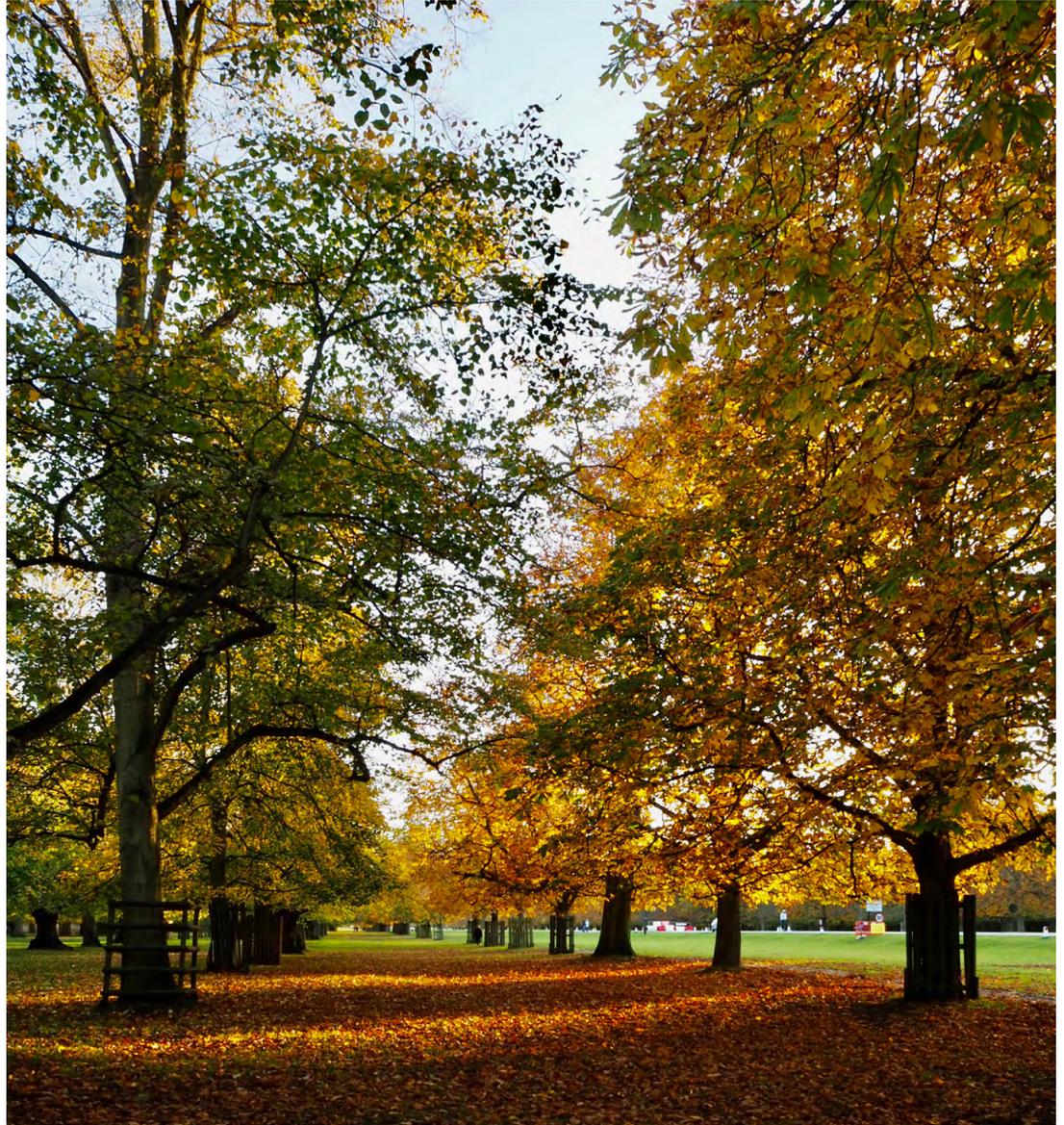
Here's to the next four years!!



'Chestnut Avenue'

Running across Bushy Park from Hampton Court to the Teddington gate, Chestnut Avenue takes its name from the many Horse Chestnut trees that line this famous avenue.

In serried ranks they create an impressive vista on entering the park and form a dramatic sight line onto the Diana Fountain. Here the late afternoon sunset captures their rich autumnal glaze.



COVID-19

Teresa Read

From The World Health Organization

“Over last weekend we saw that while many countries have brought COVID-19 under control, cases in some countries in Europe and North America continue to spike.

In some countries, we’re seeing cases go up exponentially and hospitals reach capacity, which poses a risk to patients and health workers alike.”

COVID-19 Antibodies Found to Wane in Months

A study by Oxford University Hospitals, published on 5 November 2020, found that “COVID-19 antibodies can wane in months”.

Ten thousand staff at Oxford University Hospitals NHS Foundation Trust took part in the six-month long study.

The research concluded that antibodies were found to fall by half in less than ninety days; the study also found that antibody levels peak lower and fall faster in younger adults,

Professor David Eyre of the University of Oxford’s Nuffield Department of Population Health said “This is still a new disease and we are learning more and more about it all the time”.

Cases of COVID-19

Totals to 6 November 2020

2,288 Richmond-upon-Thames 2,197 Kingston-upon Thames 3,678 Hounslow

Countries with High Numbers of Deaths Recorded by the World Health Organization

Deaths Worldwide 1,221,781

USA 231,034

Brazil 160,496

India 124,315

Mexico 92,593

The United Kingdom 47,742

Italy 39,764

France 38,355

Spain 38,118

Iran 36,579

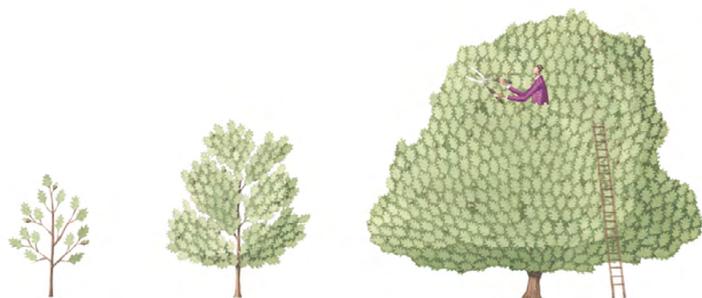
Peru 34,623

Argentina 32,052

Colombia 31,847

Russian Federation 29,509

South Africa 19,585



The Tree Agency

darryl parkin

The Treehouse
25 King Edwards Grove
Teddington, Middlesex TW11 9LY
Telephone 020 8274 0107
Mobile 07960 123580
Fax 020 8274 0119
info@thetreeagency.co.uk
www.thetreeagency.co.uk



The Tree Agency

At the going down of the sun

By Simon Fowler

Had things been different this weekend the nation would be commemorating the centenary of the unveiling of the Cenotaph in Whitehall and the dedication of the Tomb of the Unknown Warrior in Westminster Abbey by King George V on Armistice Day – 11 November 1920. And smaller crowds would have gathered around the civic memorials in Twickenham and Richmond to remember local men and women who had fought the good fight.

The Richmond area has a surprisingly large number of memorials to the dead of the two world wars, reflecting the sacrifices made by local men and those from afar who died in local hospitals while recovering from their wounds. Some are imposing, such as the memorial to the Men of Twickenham in Radnor Gardens and the cenotaph for the men who died at the South African Hospital in Richmond Park between 1915 and 1919. But many are simple plaques in churches and chapels. And a range of plaques at the former NHS Healthcare Village in Evelyn Road, Richmond include one to 'The Milkmen of the Thames Valley'.

The memorials did not always take the traditional form. The Royal Star and Garter Home for badly wounded veterans at the top of Richmond Hill was designated as the British women's memorial to the men who had not returned. Closer to home Teddington has a memorial hospital and Kew a memorial park.

Almost all local cemeteries have one or more distinctive Commonwealth War Graves gravestones marking the burial place of a serviceman or, particularly for the Second World War, RAF aircrew who failed to return from raids over Europe.

In Twickenham's Oak Lane Cemetery there is a single grave for Corporal H J Harrison, Army Service Corps, who died in November 1915. It is unclear why he lies here, perhaps Corporal Harrison passed away while on home leave.

Even if the war dead now lie in the fine Commonwealth War Graves Commission cemeteries along the old Western Front they are also often remembered on the graves of their parents.

For example, my Great Uncle Stanley Crozier, who was killed during the last few weeks of the Great War and is buried in Belgium, is also memorialised on the gravestone of his mother, who lies in Teddington Cemetery.



The epitaph for Stanley Crozier on his mother's grave in Teddington Cemetery.

Credit David Neller/Findagrave.com

Richmond Council agrees to fund a quarter of Hammersmith ferry infrastructure

A new ferry service linking Hammersmith and Barnes is a step closer to reality as Richmond Council has agreed to cover 25% of the infrastructure costs.

At last night's Transport and Air Quality Committee, the Council agreed to contribute up to £375,000, to ensure the ferry service can be delivered as quickly as possible and to mitigate the impacts of the on-going bridge closure on Richmond upon Thames residents.

The confirmation of the Council's contribution comes as TfL announces it has kick-started the procurement process for the ferry service following a funding deal from the Government. TfL aim to award a contract within 12 weeks, but the infrastructure is subject to planning permission on both sides of the river.



Cllr Alexander Ehmann, Chair of the Transport and Air Quality Committee, said:
“Richmond Council’s decision to commit funding to the enabling works for a ferry service takes us another step closer to a crossing for our residents. We will continue to press the other parties involved in the Taskforce to ensure that the delivery of a ferry service moves as quickly as possible. At the same time it is essential that funds are committed to the Hammersmith Bridge stabilisation works. Richmond Council continues to press for the ‘Three Fs’ - Fix (the main structure), Ferry (an urgent crossing) and Footbridge (the construction of a temporary pedestrian/cyclist bridge). As of today, Richmond Council have committed more funding to the Hammersmith Bridge project than the Government. It cannot be right that nearly three months after the bridge was completely closed, we are still waiting to hear of any financial commitment from the Government for the full works, when only three weeks earlier they claimed to be ‘taking control’ of the repairs. Residents want the wrangling and political grandstanding to stop and for the Government to stump-up the necessary investment to get things underway.”



KS Learning

Maths, English, Physics, Chemistry, Biology, and more.

All levels including GCSE & A level

Tuition and Mentoring

www.kslearning.co.uk

info@kslearning.co.uk



COVID-19 marshals on patrol in Richmond

Richmond Council has received £75k from the Government to recruit marshals, aimed at helping support people in local town centres to continue to adhere to the COVID-19 rules.

The aim of the marshals is to boost the local enforcement capacity and help slow the spread of coronavirus. Whilst they do not have enforcement powers, they will be helping to remind people to follow the rules - for example, wear face coverings and social distancing.

The COVID marshals will:

- Undertake walks within areas of high footfall, including transport hubs - for example, outside rail and bus stations - in order to help reinforce the importance of adhering to COVID-19 regulations and provide information, guidance and reassurance
- Visit premises and delivering COVID compliance advice positively, documenting any findings and highlighting any concerns to the Regulatory Services Teams Environmental Protection Team
- Answering queries from residents and businesses regarding COVID-19 regulations and giving advice



Cllr Gareth Roberts, Leader of Richmond Council, said:

'Whilst this funding is welcomed from the Government, it isn't enough to make sure that all our high streets have a marshal at all times. So, we will be prioritising where they visit, looking at footfall and pinch points. Our wider environmental health and licensing teams are in the front line of tackling coronavirus, carrying out inspections, explaining the rules and encouraging businesses and individuals to follow the guidelines. However, over the next few weeks, we know that it will be particularly important to further support people who will want to visit shops and businesses providing essential goods and services, in a COVID Secure way. The marshals will enable us to help people to feel safe doing so. I appeal to all of our residents, visitors, workers and students to continue following the rules to help reduce the spread of the virus. As we have seen, the number of infections has risen in our borough. Therefore, we do need to redouble our efforts to follow the hands-face-space rules.'

Across London the Police have increased their patrols to ensure people are complying, especially in high risk areas.

The Council can use enforcement officers, such as environmental health and licensing officers, to explain and encourage businesses and communities to follow guidelines. These officers also carry out inspections and can take enforcement action for non-compliance.

Volunteer in Kenya



Porridge and Rice
Feeding for Education

**Volunteering,
Internships,
and
Electives
available**



Visit www.porridgeandrice.co.uk/volunteer_index.html

LBRUT Reply to a Formal Complaint

Anti-Social Behaviour Emanating from Twickenham Green, a public space controlled by London Borough of Richmond upon Thames (LBRUT) Parks Department

By Teresa Read

I knew when I made a Formal Complaint to LBRUT that the whole procedure (immediately escalated to Stage II) would have little, or no, positive outcome, but officers were reluctant to accept a withdrawal of the complaint; the officer who responded is the very officer who made a decision that has resulted in problems for local residents, and, of course, decisions are made in agreement with the Leader of the Council.

For well over a year there have been frequent requests for permanent signage on Twickenham Green indicating any availability of public toilets for visitors, many of whom have used the streets and private property around the Green for toilet purposes.

Public urination is an offence; those committing this offence know what they are doing is wrong and can become aggressive if challenged; over the last year local residents have been subject to threats of violence in relation to this offensive behaviour.

At a zoom meeting with local residents, Cllr Gareth Roberts indicated that he would consider [reinstating] public toilets on Twickenham Green. Since then there has been no action or public information from this Council administration but the author of the Council's reply to the Formal Complaint wrote as follows:



“The installation of temporary toilets was considered for parks and open spaces as part of the Council’s response to COVID-19. The decision not to provide temporary toilets was made by me [Paul Chadwick, Director of the Environment] in consultation with the Leader of the Council [Gareth Roberts] and the Chair of the Environment, Sustainability, Culture and Sports Committee [Cllr Julia Needham-Watts] on health and safety grounds. The Council felt that this could not be done in a COVID secure way but also had the potential to increase the risk of transmission. Additional factors taken into consideration included the cost of providing and servicing toilets and their security, as their isolated position in a park location would make them more susceptible to vandalism.”

However, it seems that the Council is willing to off-load their toilet problem onto small retail establishments in the area for a relatively small sum of money - the Community Toilet Scheme (CTS) - in addition to the illegal use of private property of local residents and church grounds.

The CTS list on the Council website shows various venues which provide toilets for their customers and members of the public, mostly quite a distance from Twickenham Green where

crowds of people have started to gather in good weather since the summer of 2019 (pre-COVID).

The 'star' of the CTS for Twickenham Green is the Cricket Pavilion, refurbished some years ago with public money; however, this is a red herring, there is no signage visible on the pavilion and little welcome. During a local zoom meeting a member who has use of the pavilion said they had no facilities for cleaning - and its times of opening are very limited.



Arthur's Restaurant on the Green, was originally a public toilet. Despite a local councilor and Friend of Twickenham Green stating that people on Twickenham Green could use Arthur's small toilet, a notice on the door seen on a number of occasions stated that the restaurant would not allow ANYONE to use the toilet.

If the London Borough of Richmond upon Thames cannot provide toilets how do they expect small local retail outlets to provide toilet facilities and COVID cleaning.

So, we have no toilet facilities and no permanent signage - 14 months after the first, of many requests for signage, two A4 notices were put in the Twickenham Green Notice Boards.

Perhaps we should try the game of "I Spy the Community Toilet Scheme Sticker"; maybe, they are just too small to see.

Returning to the reply to the Formal Complaint, we are now told that Anti-Social Behavior (public urination) is a matter for the police. But the Council is the landowner of Twickenham Green and it has "Friends", surely the Council can see that the lack of facilities and lack of adequate supervision is their responsibility, especially since the police are very thin on the ground.

The author of the Council's reply, Paul Chadwick, the Director of the Environment continues in obfuscating mode citing a zoom meeting which the Council held about the situation on Twickenham Green. However, at that zoom meeting one of the main speakers was inexplicably muted; when the Council did manage to rectify this problem the Leader of the Council made it clear, rather uncharitably, that the earlier muted senior councilor was not going to be allowed to speak.

So now, at last, we have the answer to Council Leader Gareth Robert's promise at a zoom meeting in the summer to let local residents know whether LBRUT will do anything about reinstating public toilets on Twickenham Green.

Paul Chadwick, the Director of the Environment for LBRUT tells us: "There are no current plans to install permanent toilets on Twickenham Green. If that position changes in the future, then of course the public would be notified in advance. The Council funds a Community Toilet Scheme."

- A scheme Not Fit For Purpose in the times of COVID-19.

Marble Hill Horticultural Marvels

Life continues at Marble Hill Park

By Kate Slack - Head Gardener, Marble Hill Park

During the lockdown Marble Hill Park is remaining open and the work continues on the Marble Hill revived project. We are in the process of planting the new orchard in the North east woodland quarter which will be a beautiful display of blossom in the springtime, and we will be planting thousands of bulbs around the park and in the new gardens.



We will also be preparing and planting up the flower gardens around the café in order to make the area beautiful for park users who want to sit and have a coffee and admire the new gardens and plantings. Part of the Marble Hill revived project is to use this unique opportunity to carry out archaeology in the landscape which has started to take place this week and is already making exciting discoveries.

We are continuing many of our online activities and Zoom lectures and our fantastic volunteers have pinned over 900 Poppies around the park in commemoration of local people who died during the World wars. So life is continuing at Marble Hill preparing for that time in spring when we can all enjoy the sunshine and each other's company again.



Commemoration poppies in Marble Hill Park

Dear Twickenham Tribune,

20mph Speed Limit

I am in favour of 20 mph maximum speed limits in built-up areas. After completing over 30 years of police service in London, which included many attendances at and management of fatal road traffic collisions, I have spent ten years participating in community voluntary groups in Richmond, including chairing the Borough Safer Neighbourhood Board. Whenever reducing the 30 mph maximum speed limit (introduced in 1935) to 20 has been raised, irrespective of being residents' associations, friends groups or consultative boards, a targeted 20mph roll-out has met with near universal public support.

It is a fact that a pedestrian or cyclist has a much better chance of survival or avoiding serious injury in a 20mph collision than a 30 mph one and those petitioning for the removal of the 20 limit have perhaps forgotten the widespread "20 is Plenty" campaign both locally and nationally. Indeed, there are many roads in our borough, which are congested and have poor sight-lines, where 20mph is excessive and dangerous.

There is support, as reported in the national press, for the default speed limit in built-up areas to be 20mph and for the Highway Code to be amended to reflect this in order to dispel confusion in the minds of some motorists and reduce implementation costs for taxpayers. There would be considerable cost involved in the removal of 20 mph signage currently in place in our borough.

Great Britain is a signatory to the Stockholm Declaration mandating 20mph in the majority of instances where vulnerable people and motor vehicles are both present, so a blanket removal of existing 20 mph zones would appear unlikely unless a case for a particular road could be made.

So I support the 20mph maximum speed limit, whilst acknowledging that the case for review on some specific roads may be necessary.

Yours,

Charles Owens,
Address supplied.

Dear Editor,

‘Bye Bye’ - to our Holly Road Sky - on Friday the 13th!

I’ve been reading the Twickenham Tribune for months (and have lived here most of my life).

I am writing about the proposed addition of flats to the commercial property housing Ruben’s bakery [20/2942/GPH03](#)

This is the proposal, which will remove the sky from our little road. The proposal of a one storey roof extension will destroy the quality of our lives. it’s sad to think that a developer can just do this at the stroke of a ‘Plan Approved’ pen.

As residents, we have until this Friday (Friday 13th November) to submit our objections.

Here is the Application reference, which you can types straight into Google [20/2942/GPH03](#)

Proposal to build one storey roof extension to building 52-64 Heath Road (row of shops including the kebab house and Rubens).

We are affected at the back in Holly Road.

The owners of the building applied previously but their application was refused.

They have made small insignificant amendments and are ‘going again’.

Please think if you really want this to happen in our road.

If not - please support me and the other residents in getting this stopped.

Below is the proposed building. The road is too narrow to sustain a roof extension. The building is south facing so the sun passes along the shop fronts.

If this goes ahead, we will be deprived of all our natural light. We will feel the building bearing down on us and there will be loss of privacy because its windows will look down on us, in addition to those already intruding on us at first floor level. If you do not want this to happen - alongside months of building disruption (much more extensive than the last lot of works, which were just interior refurbishments) - then you need to consider making an objection THIS WEEK via the above link.

If you don’t fancy having this view imposed on you - What’s your ‘view’?

Yours faithfully
Carolyn Barry - Holly Road, Twickenham



Overbearing, overlooking, loss of privacy the loss of sky light



A Quiet Place

*“Warmth of the Sun upon my Face.
I found a Quiet Place.
Sound of Water Soothes my Mind
A Quiet Place is hard to find
but as amongst the Trees you wind
There is a Place to Soothe your mind.”*

Noise is everywhere in the urban environment and with the reduction of the big offenders such as Air and Vehicular traffic there has been an increased awareness of bird song in nature and better air quality. More of us

are drawn to green spaces to gain respite and it was sad to witness the disturbance caused by leaf blowers in The Woodland Gardens destroying the peace and enjoyment for everyone in the sunshine on Wednesday before the Thursday lockdown. What is wrong with using a rake which also does not produce the noxious smells of this horrible invention? I am sure there are volunteers who would enjoy some gentle/vigorous exercise raking up the leaves in such a beautiful spot and let the sleeping babies sleep whilst their parents enjoy a walk.

I was amazed at the work of Bernie Krause on soundscapes and how they can give a better picture of the health of a habitat rather than relying on how many trees we can see or how nice a landscape looks. We know about the need for keeping some ‘wild’ areas in our gardens for hedgehogs and other endangered wildlife but the insights in this talk may not be so well known and it is worth listening to even if you are already knowledgeable in this area as he presents it in a very accessible way. [The Voice of the Natural World Bernie Krause](#)

The Moons in November have been spectacular and the photo below was taken during a stormy night with heavy cloud cover when the moon peaked out like a beacon illuminating the dark sky. Fungi has also proved to be prolific along the Sanctuary river corridor.

River Crane Sanctuary [Website](#) [Instagram](#)



St Mary's University Update

St Mary's to Host New Coronavirus (COVID-19) Test Site

St Mary's University, Twickenham, in partnership with the London Borough of Richmond Upon Thames, is to host a Coronavirus (COVID-19) walk-in test site in the car park at its Teddington Lock Sports Campus.

The new testing centre, located on Broom Road in Teddington, will boost local testing capacity, alongside the permanent testing centre at Twickenham Stadium and the mobile testing site, which is regularly based in Old Deer Park, Richmond.

The new site is due to begin operations in the coming weeks and will be open seven days a week, from 8am to 8pm.

To access a test, you **MUST** book an appointment. Test appointments are available to book for those with Coronavirus symptoms – a high temperature, a new, continuous cough, or a loss or change to sense of smell or taste. Tests can be booked on the new NHS Covid-19 app, online: nhs.uk/coronavirus or by calling 119.

Those visiting the site for testing will be required to follow stringent public health measures, including social distancing, wearing face coverings, practising good personal hygiene and not travelling by taxi or public transport, including while travelling to and from the testing centre.

Anyone attending an appointment at the new walk-through site will be provided with guidance on getting to and from the test site safely when they book their test, with additional support for vulnerable groups and people with disabilities.

For the test centre to operate effectively, the University has closed the car park at Teddington lock. There will be pedestrian access to the site through a new temporary gate on Kingston Road adjacent the Pavilion, which is next to the All-Weather Pitch. Wheelchair users can continue to access the site from Broome Road but should contact Sport St Mary's for further information.

If you are visiting the Teddington Lock campus, please either travel via public transport, bike or on foot to avoid traffic congestion. If you need to drive, please park in local roads, paying attention to the local parking restrictions, and finish your journey on foot.

Speaking of the new testing site, St Mary's Vice-Chancellor Anthony McClaran said, "Access to testing is an essential part of the battle to control and reduce the spread of Covid-19. St Mary's shares Richmond Council's commitment to protecting the health of the whole community and we want to support all residents of the local area through hosting this new Coronavirus testing site."

Clr Piers Allen, Chair of the Adult Social Services, Health and Housing Services Committee and Chair of the Health and Wellbeing Board, said, "There is a very high demand for Coronavirus tests and it is vital we test people with these symptoms to help stop the spread of the virus and protect our community."

"Finding positive cases and asking these people and their household to self-isolate is key to breaking the chains of transmission, so we can keep Richmond upon Thames safe and try to avoid the need for greater restrictions on daily life."

"It is still vital that anyone with Covid-19 symptoms gets tested. By increasing the testing capacity within our borough through the new site, we want to make it easier for all residents who have symptoms to access a test quickly."

To find out more about how St Mary's has made its campus Covid-Secure, please visit our [Stay Safe at St Mary's website](#).



St Mary's
University
Twickenham
London

Town Twinning Information Board Video

The Richmond in Europe Association

The Tribune previously published a story ([edition 204](#)) on the unveiling of a second information board, about our twin towns of Fontainebleau & Konstanz, in the garden of Orleans House. A film of both unveilings is now available on YouTube [HERE](#) (or click image to view).



New charity launches with a mission to protect local nature, wildlife and heritage

Today Habitats & Heritage, a new charity dedicated to looking after the natural and historic environment in south and west London has launched. The charity is the result of the merger of Environment Trust and South West London Environment Network (SWLEN) and is now the leading environmental and heritage charity in the area.

Habitats & Heritage combines the expertise, experience, resources and work of both charities to deliver greater impact in conserving the natural environment and built heritage.

The launch coincides with England entering another lockdown today, which is a chance for people to connect with their natural and heritage environment and really enjoy the health and wellbeing benefits this affords.

The charity is also promoting volunteering opportunities, events and resources that will enable all ages to explore, enjoy and preserve nature and heritage and it is calling on everyone who lives or works in south and west London to support them and get involved.

Find out more on the Habitats & Heritage website or join their Supporter Scheme for just £10 per year, which allows people to become further engaged in projects and find meaningful opportunities tailored to their interests.



Find out more on the Habitats & Heritage website or join their Supporter Scheme for just £10 per year, which allows people to become further engaged in projects and find meaningful opportunities tailored to their interests.

Colin Cooper, CEO, Habitats & Heritage said, “Habitats & Heritage has opened its doors today. We are the leading environment charity in south and west London and our mission is to protect and restore our threatened local rivers, green spaces and parks and historic built environment for this and future generations.

Lockdown renewed our appreciation of nature and wildlife and its benefits for our wellbeing and mental health. As we go into another lockdown, we will have the chance to explore the local green spaces and parks, look after the wildlife in our gardens and discover hidden historical gems right on the doorstep.

Habitats & Heritage is hosting some exciting online events for the public. These include a Richmond Literacy Festival online talk with author Diana Darke on Sunday 8th November, a ‘Marble Hill Remembers’ online talk in partnership with English Heritage on Monday 9th November and a children’s workshop with the world famous and hugely popular Gruffalo illustrator, Axel Scheffler on 5th December.

When lockdown is lifted, there will be many opportunities for people to get involved with local conservation and heritage projects, from creating new green hubs to developing wildlife corridors and working on river projects or restoring iconic local buildings.

Everyone can take pride in their local environment and make south and west London a haven for nature, wildlife, and heritage. We hope to attract many new supporters and feel this an exciting and critical time to be part of the bigger and brighter future of the charity.”



Council ready to support community during second lockdown

As England moves into a second lockdown, Richmond Council is emphasising the support available in the borough to help residents over the next four weeks.

As a result of the new restrictions, from 5 November – 2 December, there are a number of changes to Council services, this includes:

- [Orleans House Gallery](#) will be closed – moving many services and activities online
- [Youth Centres will be closed](#) – with many activities happening virtually
- [The Civic Centre](#) will be open on an appointment only basis, offering limited services for those who do not have the internet
- [Libraries](#) across the borough will be open for click and collect and home deliveries – with many services also available online
- [Sports facilities](#) (including Sports Centres, pitches and tennis courts) will be closed
- [Weddings and Civil Partnership](#) ceremonies will not be possible during the lockdown

However, schools, parks and playgrounds, Council-run day centres and [Townmead Road Waste and Recycling Centre](#) will remain open.

The Council would also like to remind residents of the support available to them throughout the lockdown. This includes:

- [Help and support accessing food, paying bills or rent, picking up prescriptions](#) etc - through local community groups and charities, or via a number of grants and funding opportunities
- Guidance and [support for those clinically extremely vulnerable](#)
- [Support for those struggling with their mental health](#)
- Support for those who do not have any friends and family who can help them via [our Community Hub](#). Call: 020 8871 6555

The Council has also increased its efforts to combat coronavirus locally, with a number of new initiatives. This includes:

- Introducing new [COVID-19 marshals](#) in hotspots across the borough to guide / inform residents and businesses about the new rules
- New [COVID-19 case tracing service](#) launching to boost the NHS Test and Trace service
- Additional [testing site to open in Teddington](#), to support the Regional Centre at Twickenham Stadium and mobile testing centre at Old Deer Park

Find [more information about coronavirus in Richmond upon Thames](#) and the support available. Remember, if you have coronavirus symptoms, [please get a test now!](#)

REMEMBER! DE GAULLE

Next Monday is the 50th anniversary of the death of Charles De Gaulle who died age 79 on November 9th 1970

By Doug Goodman

Born in Lille, De Gaulle served in WW1 as a second lieutenant at Verdun and was wounded three times. After the war he wrote about military tactics and opposed static defence like the Maginot Line. In 1939 he served in the army again and went into exile in London after France's defeat by Germany. Broadcasting to France from his London headquarters he gave vital encouragement to the Resistance movements to continue the fight against the German occupiers. De Gaulle joined French troops at the liberation of Paris in 1945 and became President of the French Provisional Government that year. In 1959 he became President of the Fifth Republic. He favoured independence for Algeria following the civil war when the OAS seized power. He survived assassination attempts by the secret French army. De Gaulle refused to begin negotiations with the UK in 1967 to join the Common Market.



De Gaulle Poster



Charles De Gaulle



Broadcast to France



London HQ



De Gaulle Museum

The birthplace of Charles De Gaulle in Lille and the family home in Colombey-les-Deux Eglises can normally be visited. He and his wife Yvonne had three children and the house has been left exactly as it was on his death. The family grave draws many visitors to remember a national hero. They place flowers on the memorial before heading to the magnificent museum dedicated to their former President. Dominated by a giant Cross of Lorraine on a hillside the museum charts De Gaulle's life achievements. It's well worth a visit to learn about French history particularly from 1945. As you enter the museum you'll see some of the President's official cars. A shiny black Citroen DS has pride of place as this was the car in which he was travelling when an attempt on his life took place in a Paris suburb. The event was portrayed with great effect in the 1964 film 'Day of the Jackal'. Charles De Gaulle will be remembered for his leadership in WW2 and as a major statesman of the 20th century.



Family Home



Presidential Car



Family Memorial

Colombey-les-Deux- Eglises is in Haute-Marne in France's Champagne region.

Petitions

Stop the introduction of parking charges in Richmond Park and Bushy Park

The Royal Parks intend to introduce car parking charges in Richmond Park and Bushy Park. This is an indefensible proposal, particularly at a time when the link between poverty, obesity and poor health has been so clearly highlighted by the impact of Covid 19.

Spending time in the park is one of the very few free and healthy options for families and individuals. It is essential for people's mental and physical well being that access to the parks is encouraged rather than restricted. If, as a society, we really want to fight obesity we must continue to provide spaces for free and healthy exercise.

During lockdown, a much more diverse and geographically widespread group of people discovered the joys of Bushy and Richmond Park; this is a cause for celebration and should be viewed as a positive and healthy development and encouraged as much as possible.

The petition can be viewed [HERE](#)

Accept the proposal to reinstate a Lido on Twickenham Riverside

During consultations with local stakeholders it has become clear that there is a wish to bring back a Lido on Twickenham Riverside.

A Lido on Twickenham Riverside would provide a leisure and sport facility for the people of Twickenham and surrounding areas.

More importantly though, it provides the local people with an everyday escape from modern life, an accessible urban retreat.

Such a facility on Twickenham Riverside would act as a Magnet and contribute to the rejuvenation of the town. The petition can be viewed [HERE](#)

Petition for Richmond and Twickenham

Provision of Public Toilets and Hand Washing facilities in Richmond & Twickenham and enforcement of Anti-Social behaviour PSPO's

A petition has been launched seeking action from the council regarding anti-social behaviour, including public urination and defecation, in Twickenham and Richmond (particularly the greens).

On 23th August a call was made to hold an emergency meeting of the Council to discuss the growing problem; however, this was refused by the council delaying any discussion until late September.

Residents can't help but feel that the administration is kicking the can down the road.

The petition can be viewed [HERE](#)

Return the borough to 30mph

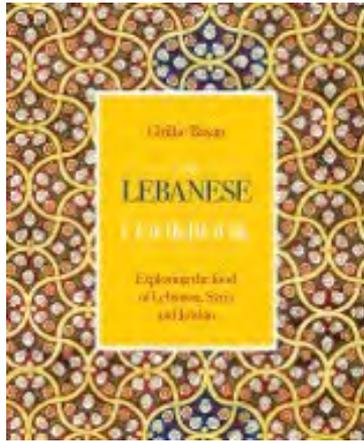
Petition the Council to restore the 30mph speed limit

There has been an increase in dangerous and aggressive driving since the introduction of the 20mph speed limit.

The petition can be viewed [HERE](#)

YOUR VIRTUAL TRIP TO LEBANON

Foreign travel. That's something we aren't 'allowed' at the moment, so I thought it appropriate to offer you a virtual visit to Lebanon – by way of a lovely new cookbook that's just been published in time for Christmas. Written by acclaimed writer, broadcaster and food anthropologist Gillie Basan, ***The Lebanese Cookbook*** is published by **Lorenz Books** at £20 for a hardback tome that takes you, the reader, out of our current locked down lives. It will take you on a journey with the food of Lebanon, Syria and Jordan; it dips into the history as well as modern life. The book will also make a memorable Christmas present for any foodie.



According to Gillie “If there is one thing that can unite communities it is food: There are Muslim feasts and Christian celebrations, Jewish and Armenian traditions, Palestinian communities and Arab heritage – there's a little bit of everything under this vast culinary roof.” The culmination of years of research, this fascinating book also looks in detail at the history and geography, the customs and festivities, as well as all the local ingredients. It presents a mouth-watering selection of classic recipes, all beautifully photographed. It is certainly the next best thing to a foreign trip at the moment!

I've selected a few recipes from the book for you to try: a tasty dip that has all the flavours of the eastern Med; a warming lamb stew that's perfect for a cold November evening and a really delicious fish bake. I adore tahini, and this is such an easy, but tasty, dish; you can include fresh or frozen fish.

Village cheese and labneh dip with zahtar Serves six

Jibne wa labneh is thick, creamy and slightly sour, a combination of local cheese and labneh. If you want to make your own labneh you just need to tip full-fat yogurt into a piece of muslin, tie the ends and suspend it over the tap in the kitchen sink for 12 hours so that it drains and reduces in quantity by half. In the villages of the eastern Mediterranean region people do this every day, then use it in different ways, like this dip made with the village feta-style cheese.

250g/9oz feta cheese, or other soft, salty cheese
250g/9oz labneh (made from strained thick yogurt, see below)
30ml/2 tbsp olive oil
15ml/1 tbsp zahtar

Drain and rinse the feta cheese and pat dry with kitchen paper. Place the feta in a bowl and mash it well with a fork. Using a wooden spoon, beat the strained yogurt (labneh) into the mashed feta to form a thick paste.

Spread the mixture in a shallow dish and drizzle the olive oil over the top. Sprinkle the zahtar over the top and serve with toasted bread.

For the labneh:
450g/1lb thick, creamy Greek-style (strained plain) yogurt
2.5ml/½ tsp sea salt

To prepare the labneh, beat the yogurt with the salt and tip it into a piece of muslin lining a colander, suspended above a bowl. Fold or tie the cloth over the yogurt and leave it to drain in a cool place or the refrigerator for about 12 hours. Pour off the whey that collects in the bowl. The yogurt will reduce to half the original amount (roughly 225g/8oz) and be the consistency of cream cheese.



Lamb and plum stew Serves four to six

Inspired by the Persian tradition of combining meat with fruit, the medieval Arabs created a number of dishes that are regarded as classics today. Common meat and fruit combinations include lamb or chicken with plums, apricots, grapes, cherries and quinces. This one is called yakhnit al-khawkh. Serve the stew with a buttery pilaff, perhaps flavoured with saffron or herbs.

30ml/2 tbsp ghee, or olive oil with a knob or pat of butter
2 onions, finely chopped
2-3 cloves garlic, finely chopped
5ml/1 tsp cumin seeds
5ml/1 tsp coriander seeds
500g/1¼lb lean lamb, cut into cubes
plain flour, for coating
400ml/14fl oz chicken stock
350g/12oz plums, stoned and quartered
sea salt and ground black pepper
a small bunch of fresh mint leaves, finely shredded, to garnish
pilaff, to serve



Heat the ghee in a heavy pan and cook the onions until they begin to colour, then add the garlic, cumin and coriander seeds. Coat the lamb in flour, then add to the pan to brown. Pour in the stock, bring to the boil, reduce the heat, cover the pan and simmer for about 40 minutes.

When the meat is tender, add the plums to the stew and season with salt and pepper. Cover the pan again and simmer for a further 20 minutes, until the plums are soft.

Transfer the stew to a warmed serving dish, garnish with the shredded mint, and serve. Accompany it with a buttery pilaff.

Fish baked in tahini sauce Serves four to six

If you like the taste of creamy tahini – sesame paste - you will love this dish, tajin samak bi tahina. It is incredibly simple, garlicky and lemony - a delicious way to enjoy any firm-fleshed fish. Tahini is found in many dishes, blended into dressings, dips and sauces.

300ml/½ pint tahini (light or dark)
150ml/5fl oz lemon juice
150ml/5fl oz water
2 cloves of garlic, crushed
15-30ml/1-2 tbsp olive oil
2 onions, halved and sliced
5-10ml/1-2 tsp cumin seeds
500g/1¼lb fish fillets, such as sea bass, haddock or trout, cut in half
sea salt and ground black pepper
a bunch of fresh flat leaf parsley, finely chopped, to garnish



Preheat the oven to 160°C/325°F/Gas 3. In a bowl, beat the tahini with the lemon juice and water to form a smooth, creamy sauce – it will thicken with the lemon juice at first but then thin down with the water. Beat in the garlic and season to taste.

Heat the oil in a heavy frying pan and sauté the onions with the cumin seeds, until they begin to turn golden brown.

Spread half of the onion mixture in the base of an ovenproof dish, lay the fish fillets on top, then spread the rest of the onion mixture over the fish. Pour the tahini sauce over the fish and bake in the oven for 25-30 minutes, until the fish is cooked. Sprinkle the dish with the chopped parsley, and serve immediately, with a salad and chunks of bread to mop up the sauce.



Virtual Second

Poetry Performance, On-Line, 1st November

It might have been Halloween the night before, but the spectral season is still on the minds of participants at the latest online Poetry Performance – and, in one case, on the face.

Before the event has even begun, it's clear that the spectre of death hangs over proceedings. Until, that is, it reveals itself as Andrew Evzona, who is dressed as the Grim Reaper to read *Halloween*. The costume certainly adds something to the poem. His visual aids are more personal, family photos that illustrate this loosely versified autobiography.



Bob Kimmerling's spare, enigmatic anecdote about a couple kissing on *The Eurostar to Paris* drops no hints about the tenderness of the pen-portraits that he then reads. His *I Watched my Father Dig* concentrates family relationships into the evocative imagery of agricultural labour; discreet use of rhyme honours debts to Heaney and Hardy. *One-eyed Terry* reaches into the mind of the titular invalid, empowered by his missing eye to 'see' his life from the confines of his hospital bed.

Lifting our spirits ahead of the interval is Tony Josolyne, with *Rambling* taking us dog-walking via Wimbledon Common down memory lane. In *Dog Overboard* the pooch cannot understand why his owners are so angry at his decision to go for an impromptu swim.

Our host Clive Rowland is an encouraging MC, finding something positive in each performance, and keeping things moving along smoothly.

[Math Jones](#) invokes more spirits explaining that his writing is informed by pagan ritual and folklore. His poems employ an archaic diction and rollicking rhythm that give them an appropriately seasonal tone. In *The Fairy Road* he addresses the poet's perennial problem of inspiration striking at inconvenient moments, while fairies themselves figure in a brace based on Scottish folklore.



The evening finishes and as the poets bid each other farewell for another month and their faces pop up one by one, it's clear that Andrew Evzona has been sweating inside a Donald Trump mask for the second half of the event. Possibly the most horrific image of all!

Read Matthew Grierson's review at www.markaspen.com/2020/11/03/poetry-performance

Photography by Taylor Rooney and Steve Tognoli (©Unsplash)

TRAVELLER'S TALES 83

THE TALE OF A DOG, A BATTLESHIP AND AN INN



Doug Goodman follows a fascinating trail in Dorset

In Dorset it rained every day during half-term when I spent a week in the seaside town of Lyme Regis. In bad weather it's sensible to be inside so I visited the town's Philpot Museum. Located on the Jurassic Coast it's not surprising that much display space is devoted to fossils and the story of Mary Anning, the famous 19th century fossil hunter. However, one display intrigued me: it showed a dog, a WW1 warship and a local inn. I decided to find out the connection between these.



HMS Formidable



The Pilot Boat Inn



Memorial in Lyme

At 2.00am on January 1st 1915 a German submarine fired two torpedoes at HMS Formidable in Lyme Bay 20 miles off the Dorset coast, where the ship was on patrol with several other vessels. Formidable was a pre-dreadnought battleship of 16,000 tons launched in 1898. Commissioned in 1901 she joined the UK's Mediterranean fleet under the command of Captain Arthur Loxley. The submarine U24, launched in May 1913, was responsible for the sinking of Formidable which went down within two hours of the attack. The sea was rough and the ship was sinking as the crew waited patiently to board the lifeboats. 'May God bless you and guide you to safety', were Captain Loxley's last words to the crew as he ordered abandon ship and returned to the bridge to wait for the end.

One little boat with 70 crew aboard was picked up by a nearby ship while a second, with 71 crew, rapidly filled with water. Using anything to hand including boots to bail out the water, the pinnace remained afloat, The following day many ships were sighted by the desperate survivors but the heavy sea prevented them from being spotted. Throughout the day and the following evening several sailors died and were buried at sea. As hope faded a light was seen coming from Lyme Regis which the crew tried to reach. Local people spotted the little boat and raised the alarm. Of the men brought ashore 48 were alive and six were dead, 14 had died at sea and three died after rescue.

THE PILOT BOAT INN

In the centre of Lyme stands the Pilot Boat Inn dating from 1844. It was there that the survivors were brought while the dead were placed in the cellars. Local inhabitants brought food, warm clothing and provided accommodation for the exhausted seamen. The inn's landlord owned a crossbred collie which was very caring towards him and his wife who suffered from epilepsy. The faithful dog would always sense an approaching fit and bark a warning. John Cowan, one of those rescued, but pronounced dead by a doctor, was found by the dog. Licking his face and keeping him warm, Cowan was brought back to consciousness and he survived.



Crewman's Boot and Rescue Award



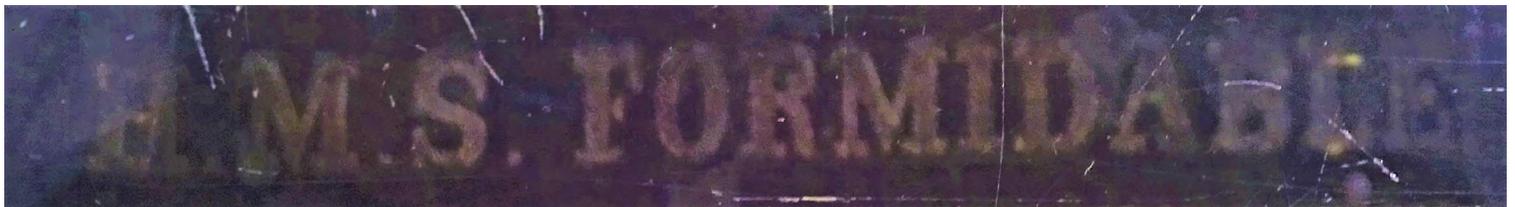
Canine Hero



TV Star

In Chatham Dockyard there's a memorial to those who lost their lives when HMS Formidable sank 125 years ago. In the cemetery above Lyme Regis there's a monument to six who died and whose bodies were recovered. For that heroic dog there's an everlasting memorial in the books and Hollywood films which immortalised Lassie.

The story of the sinking of HMS Formidable, the rescue and the part played by Lassie can be explored in Lyme's museum. The recently refurbished Pilot Boat Inn has a corner devoted to the story with a selection of photographs.



Crewman's Badge

'Before The Bells Have Faded' by Mark Potts and Tony Marks gives a gripping account of the events of January 1st 1915 with fascinating pictures and details of every member of the crew.

WHAT'S NEW!!

By Bruce Lyons



Well since this Thursday you can't go on holiday anywhere! Not to the Mediterranean, not any Continent - it is simply not allowed - not even to the UK- so that's an order - Corridor or no Corridor- Desperate?? You can travel on business - but you will, from most destinations, have to Quarantine but here you may have good news as there is a story doing the rounds that this may soon reduce from 15 days to 5 days, Hurrah!

So what has been happening this week, scores of clients have been taking advantage of the Holiday to Help Out promotion that has been running from Monday till Tomorrow.

The offers are, to say the least, eclectic; from 15 per cent off on ALL Intrepid Adventures, 40per cent off on Mauritius holidays, to free lounge passes, 2 weeks for the price of 1. Over 110 operators got together and as long as you book the holiday by Saturday (today) there is a wide choice and as all the holidays are ring fenced from COVID - so what is holding you back??

So what is changing is this ever changing scenario - well the new normal lies mainly in Caribbean destinations, most of the Islands have had a "Corridor" since mid-July and now they are bringing in more secure COVID-19 disciplines and protocols and there is demand for these less populated sunny Robinson Crusoe Isles and they are getting less complicated to comply with as most are pretty well in line with each other.

Similarly it looks like the only corridors left in the Mediterranean will follow suit: Madeira, Azores, Canary Islands, Cyprus and possibly the Greek Islands.

All holidays sold are now COVID ring fenced and you can also now buy, for your protection, insurance that protects your money if one of your family become COVID positive.

In the coming weeks many suppliers have plans to supply COVID-19 test kits, some free, but you can buy them even now. So, we can expect the list of places to visit grow with these new developments and you can be sure of one thing - your destinations will be less packed and my guess is you will have a better welcome.

So, take a look around and email us with any questions (info@crusadertravel.com) - on the whole the solutions are pretty straightforward and we are here to help.



WIZ TALES

Gibraltar's Historical Letter Boxes - Post Early for Christmas!

By Teresa Read

In last week's Tribune, Edition 208, Doug Goodman wrote a very interesting article about the historical letter boxes in Twickenham. This reminded me of a street in Gibraltar - Main Street - where examples of historic letter boxes can be seen covering the reign of every British monarch since they were first introduced during Queen Victoria's reign. There is a page about the letter boxes in the information on Gibraltar in the World InfoZone project.

QUEEN VICTORIA

A Queen Victoria letter box can be seen next to the Court House in Main Street.

Victoria was the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and Empress of India; Victoria reigned for sixty-four years until her death in 1901.



Victoria

EDWARD VII

The letter box in Casemates Square by the entrance to Main Street was erected during the reign of Edward VII (1901 to 1910). Edward was the King of the United Kingdom of Great Britain and Emperor of India.

GEORGE V

The letter box by the Cathedral of St Mary the Crowned, Main Street, belongs to the reign of George V, 1910 to 1936. George's title was King of the United Kingdom and the British Dominions and Emperor of India.



Edward VIII

EDWARD VIII

The Edward VIII letter box next to the taxi stand, near the Gibraltar Heritage Trust (off Main Street) is one of the very few Edward VIII letter boxes. Edward became king in 1936 but soon abdicated to marry divorcée, Wallis Simpson.

GEORGE VI

A George VI letter box stands outside the John Mackintosh Cultural Centre in Main Street. George VI who reigned from 1936 to 1952 was the King of the United Kingdom and the Dominions of the British



George VI

Commonwealth.

ELIZABETH II

Our present queen, Elizabeth II, Queen of the United Kingdom and the other Commonwealth realms, became queen on the death of her father George VI in 1952. There is a double ER letter box in the entrance to the main post office in Main Street.

<http://worldinfozone.com/features.php?section=GibPost>



Elizabeth II



RFS The Best of our Recent Historic Screenings

Issue 33, 6th November 2020

BIENVENUE CHEZ LES CH'TIS

A new series for those of you who are missing Richmond Film Society's screenings or, indeed, trips to the cinema generally as a result of the COVID-19 crisis. Their committee is producing a number of weekly recommendations of films screened during the last 20 years that were extremely well received by their audiences. Should the notes reproduced below entice you to try and catch-up with this recommendation, then you should be able to do so, as it is available on streaming services and for purchase as DVD/Blu-Ray discs from the online retailers as indicated below.

RFS Context: TEHRAN TAXI was 756th film screened by RFS on 4th October 2016. **Tehran Taxi** was the top ranked film of Season 54, it got an approval mark of 92% from those attending.

RFS Context: BIENVENUE CHEZ LES CH'TIS was 708th film screened by RFS on 23rd April 2013. **Bienvenue Chez Les Ch'tis** was the third ranked film of Season 50, it got an approval mark of 94% from those attending; from season 50 we have also already featured its top two ranked films **Monsieur Lazhar** and **The Source**, as **Issues 1 & 10** respectively). We believe at the time of screening our RFS screening was the UK's premier – we sourced it from France. **Bienvenue Chez Les Ch'tis** can be streamed from Amazon Prime plus the discs are available from Amazon and others.

BIENVENUE CHEZ LES CH'TIS (Welcome to the Sticks)

Country: France, 2008
Director: Dany Boon
Language: French
Music: Philippe Rombi
Screenplay: Dany Boon, Alexandre Charlot & Franck Magnier
Editor: Luc Barnier & Julie Delord
Cinematography: Pierre Aim
Running Time: 106 min., colour

Leading Players:

Kad Merad	(Philippe Abrams)
Dany Boon	(Antoine Bailleul)
Zoé Félix	(Julie Abrams)
Lorenzo Ausilia-Foret	(Raphaël Abrams)
Anne Marivin	(Annabelle Deconninck)
Philippe Duquesne	(Fabrice Canoli)



This fantastic comedy the biggest French box office hit for many a year. Enjoy and do not be afraid to laugh out loud – I did.

A manager of the Post Office in Salon de Provence, France is trying to obtain a transfer

to the Riviera, at any cost, in order to satisfy his neurotic and depressive wife who wants to live near the sea. Just when he thinks he's clinched an opening in Sanary-sur-Mer, he learns that preference was given to a handicapped candidate. He then tries to pass off as handicapped, wheelchair and all, during an interview for another post in the same area. All goes well and the interviewer is convinced that he is handicapped and cannot walk when at the end of the interview he stands up to say goodbye and thereby gives himself away!

This is a pretext for a "blâme" or sanction, and the poor guy's punishment is to be transferred, for a period of two years, right to the other end of the country to Bergues, in the Nord department, not far from Lille. To someone from the far south of France, going to the north is like going to the north pole, and his wife's old uncle (Michel Galabru), warns him about the dangers and sub zero temperatures of the north, unemployed rednecks, speaking an incomprehensible dialect called Ch'ti. So our friend leaves his wife and child in Salon and makes the journey himself, planning to return home every second weekend.

The purpose of the film is in a light-hearted and satirical way is to introduce the spectator to life in the north of France and to have a bash at some of the stereotypes commonly held about this region. The film contains numerous linguistic jokes and references and non French speakers will have difficulty in appreciating the full force and effect of the plays on words. Chti'mi is a dialect spoken in the north of France which tends to muddle c's and ch's, use mi and ti to mean me and you, braire (bray) to mean moan or complain as well as frequent usage of the word "biroute" which elsewhere in France is used for something more crude as well as lavish helpings of the word "quoi" (what, eh !) pronounced as it if were "quow".

Director Dany Boon is actually a Chti, or northerner, himself in real life and as well as directing actually plays the part of one of the Bergues post office employees and using his chti accent to excellent effect. His mother in the film is played by singer Line Renaud (being born in Nieppe in Department 59 – Nord – so she may well be a chti herself). These northerners are painted as high livers, « bons vivants » over indulging in fatty foods and alcohol, very different from the south but little by little, our new manager gets used to this way of life, although the picture he paints to his wife in the south is much blacker than the reality. Eventually she joins him, is initially shocked but ends up enjoying herself too. Plot is not so important in the film, more important is the culture shock and interaction between the players. In the north people there are indeed hearty, sincere and friendly, far more so than those in the south of the country who make more noise but are generally shallower as far as friendship goes.

Peter Sheil with help from Amazon



BRENTFORD FC

Toney once again on the scoresheet as Bees cruise to victory

Luton Town 0 – 3 Brentford

Ivan Toney continued his magnificent run of recent form with his ninth goal in seven games, as the Bees ran out comfortable winners in Bedfordshire. Rico Henry had opened the scoring for the visitors on twenty minutes and Brentford were two goals to the good just seven minutes later courtesy of close range from the division's leading scorer. After the interval, the Bees continued their dominance all secured all three points late on when Marcus Forss delicately lifted the ball over the onrushing Simon Sluga to cap a good afternoon for the Bees.



The Bees settled the quicker of the two sides at Kenilworth Road but when the opening goal arrived it came from the expected source of defender Rico Henry. Josh Dasilva initiated the move picking the ball up in midfield, before finding Sergi Canos in space on the left hand wing. Canos cut inside and delivered a cross into the box that seem harmless but when Tom Lockyer when to clear the ball for the Hatters his weak clearance only found Henry on the edge of the area. Henry controlled and shifted the ball onto his left foot and shot through a crowd of players as he went off to celebrate a goal for the Bees for just the second time.

Things got even better for the Bees when Toney doubled their lead seven minutes later. This time the goal started all the way back with David Raya playing the ball short to Josh Dasilva who instinctively swept the ball onto Canos inside the centre circle. The Spaniard, spotting Bryan Mbeumo in space on the right hand touchline, picked out a through ball over the top of the Luton backline. Mbeumo sprinted clear and pulled the ball back across the six yard area where Toney tapped in from close range.

The hosts first notable chance actually took until the second half to arrive but when it did the Bees had to be alert to the danger at the back. Jordan Clarke was the instigator as he showed Henry inside before dribbling past the fullback and releasing the ball to the onrushing Lockyer. The Hatters' central defender finding himself in an advance position pulled the ball back to the edge of the area where Pelly-Ruddock Mpanzu left fly only to be denied by a block from Mads Bech Sørensen.

The Bees are amongst the Championship's highest scorers this season and continued to produce a number of chances to find a third goal that their performance merited. Canos dragged a shot wide after a good run and Toney just mistimed a finish after a promising cross from Henry.

Forss did seal the game with 15 minutes to play after a Bees counterattack saw him and Mathias Jensen break up field. The Finn timed his run to perfection to receive the ball from Jensen before clipping the ball over Sulga from a tight angle and into the back on the net to cap an impressive performance.

Late on Dasilva should have scored a fourth for the Bees after Canos did well to wriggle free in the box and find his teammate in space but Dasilva lent back and his strike cleared the crossbar. In the

end it proved immaterial as Brentford gained a well earned three points together with a clean sheet for a perfect afternoons work.

Ayew strike ensures spoils are shared

Brentford 1 – 1 Norwich City

A goal late into the second half from Andrew Ayew ensured the points were shared after Ivan Toney had earlier made history by becoming the first Brentford player since 1932 to score ten league goals in his opening ten games for the Bees.

The game was the first meeting between the two side since the play-off semi-final last season which Brentford prevailed in and early on Bryan Mbeumo won a free-kick on the edge of the area after some tricky footwork. The resulting free-kick deflected off the wall and out for a corner from which Charlie Goode headed over from six yards out.

The home side then went close again after a team move that was started with a quick release from David Raya to Mbeumo. The Frenchman broke at pace down the wing and switched play to Ghoddos who cut the ball back on the edge of the area. The build-up play continued through Mathias Jensen and Henrik Dalsgaard before the latter dribbled past Jamal Lowe but dragged his shot wide.

Raya was then called into action to make a brilliant save at full stretch to divert the ball over the crossbar from a powerful Kyle Naughton drive. Patient build up play from the Swans saw the ball worked around the final third before Conor Roberts tried to pick out the head of Ayew. Dalsgaard cleared the ball for the Bees but only as far as Naughton who's shot was destined for the top corner but from Raya's intervention.

Both side were producing chances in an attacking game and Raya was once again forced into making a save, this time from Ayew. Former Brentford player Jake Bidwell picked out Ayew with a superb through ball but the Ghanaian was denied by the athleticism of Raya at full stretch to tip the ball over.

With ten minutes to play in the first-half the home side took the lead through Toney. Dasilva released Mathias Jensen in space and the Dane dribbled forward and played the ball onto Mbeumo. Jensen continued his run from deep and caught up with the play to arrive onto Mbeumo's pass on the overlap. Waiting at the back post was Toney to score a trademark goal from close range.

After the interval both sides continued to press and for Brentford Dalsgaard had a second opening of the game from a free-kick midway inside the Swansea half. Mbeumo delivered and found Dalsgaard unmarked and with time at the back post but the Bees' defender couldn't keep his header down.

Swansea mounted a late second-half salvo to try a gain a point and Roberts picked out Viktor Gyökeres in behind the Brentford backline but the substitute dragged his shot wide of the far post with Raya committed to the dive.

The visitors did eventually equalise when a corner kick was recycled and Matt Grimes skipped past a couple of challenges and crossed from the by-line. Ayew reacted the quickest inside the box to stab home and put the sides on level terms.

Late on Swansea thought they had completed the turnaround when Ayew headed past Raya from a Roberts' free-kick but his celebration was curtailed by the raised offside flag from the linesman as both sides couldn't be separated.

UP NEXT FOR BRENTFORD

Game 1

Opponent: Middlesbrough (H) Saturday 7th November 15:00 Brentford Community Stadium

Nickname: The Boro

Competition: Championship – Matchday 11

Manager: Neil Warnock

Opponent record: P10 W4 D5 L1 GF9 GA5 (6th in Championship)

Interesting fact: Middlesbrough was the first football club in the world to launch its own TV channel – Boro TV with the first broadcasts part of the club's first ever major cup final appearance in 1997.

Come on you Bees!

Hampton & Richmond Borough



Brilliant Gray strike secures first league win of the season

Oxford City 0 – 2 Hampton & Richmond

Hampton claimed their first three points in the National League South this season with a good victory against an inform Oxford City side. A goal on the in the first-half from Ruaridh Donaldson set the Beavers on their way and a magnificent long range strike from Jake Gray inside the final ten minutes secured a vital win that was thoroughly deserved.

The Beaver's first chance arrived from via a set piece with a free-kick from Sam Deadfield. The free-kick was from inside the D and although Deadfield's strike was blocked by the Hoops' wall the ball came to Rene Steer who shot wide into the advertising hoardings.

Hampton opened the scoring on the half hour mark through Donaldson. Striker Niko Muir had come short to get involved with the build-up play and he lifted a brilliant through ball over the Oxford backline to send Donaldson clean through on goal. The winger took a touch to set himself but finished well with a right footed strike past Ben Dudzinski.

Oxford striker Harvey Bradbury was involved in a combative physical battle with Dean Inman throughout the opening period, with the referee penalising both on occasion for shirt pulls and fouls.

A corner from the right hand side presented the hosts with a good chance when Lewis Fernandez found himself unmarked six yards out but his header was weak and drifted wide of Alan Julian's post.

Niko Muir, who had made a lively start to proceedings, was then cautioned for simulation after going down as a result of a challenge in the box that appeared to be late.

As the game moved into the second-half Hampton looked the more likely of the two sides to score next as they went in search of a crucial second goal. Dean Inman lofted a ball over the top which found Gray, who produced an outrageous chip over the onrushing Oxford defender to break forward. Gray then found new signing Wilson Carvalho coming in off the wing but Hampton were denied by a superb fingertip save from Dudzinski.

Hampton ensured they would be travelling back with the victory inside the final ten minutes of the

game with a magical goal from Gray. When Muir fed the ball inside there appeared to be little on but the Hampton midfielder picked his head up to curl the ball into the top corner.

In the dying embers of the game Kyron Farrell was forced into a clearance at the back post but in truth Oxford offered little and the Beavers deserved their victory fully.

Hampton win midweek friendly

Hampton & Richmond Borough warmed up for their FA Cup First Round tie against Oldham Athletic with a friendly victory against Staines Town on Tuesday night.

In the first Hampton game played with spectators present since the end of pre-season a number of Beavers fans made the short journey to Wheatsheaf Park to see them run out 5-2 victors.

The Hampton side featured a mixture of first teamers and academy players with Wilson Carvalho setting up Razzaq Coleman for the opening goal on ten minutes. Two minutes later the hosts equalised but Danny Bassett gave Hampton the lead as Coleman turned provider. A trialist then scored from the penalty spot for the Beavers in an exciting opening period. Coleman then got his second of the night as he combined once again with Bassett and Carvalho up top to convert from a deep cross.

In the second-half the trialist score his second, once again via a penalty before Staines scored their second late on.

UP NEXT FOR HAMPTON

Game 1

Opponent: Oldham Athletic (H) Saturday 7th November 15:00 Beveree Stadium

Nickname: The Latics

Competition: FA Cup First Round

Manager: Harry Kewell

Interesting fact: This will be the second time in three seasons that Hampton will play host to Oldham in the FA Cup First Round. The previous meeting in the 2018/19 season finished 2-1 to Oldham with two late goals after Chris Dickson had opened the scoring for the Beavers. Hampton have never progressed beyond this round of the competition.

Game 2

Opponent: Hungerford Town (A) Tuesday 10th November 19:45 Bulpit Lane

Nickname: The Crusaders

Competition: National League South – Matchday 5

Manager: Danny Robinson

Opponent record: P5 W4 D0 L1 GF10 GA3 (2nd in National League South)

Interesting fact: In the past two season Hungerford have survived relegation from the National League South on the final day by winning, on both occasions against East Thurrock United. The National League South is the highest division the club has played in following the promotion in 2016.

Come on you Beavers!

Red Roses complete Grand Slam with win in Italy

The Red Roses secured back-to-back Women's Six Nations Grand Slams with a 54-0 victory over Italy in Parma.

Having already been confirmed as champions last weekend, England ran in eight tries for a bonus-point in Italy and secured a record 15th Grand Slam to go with their 16th championship win.

The result means England's men and women teams have both secured the 2020 titles, the first time they have completed that double since 2017.

At the Stadio Sergio Lanfranchi in north Italy it took England just four minutes to get on the board when some smart handling fed the ball to Ellie Kildunne and a smart step from the full back saw her crash over.

After Sarah Beckett went close off the back of a scrum, England's second came from Poppy Cleall who drove over from close range, her fourth try of the tournament.

Following Sarah Bern's try being disallowed for a knock-on, captain for the night Emily Scarratt ran a superb line in the midfield and sprinted in from 25 metres out – her 47th Test try on her 90th cap.

A well-worked driving maul off the back of a five-metre lineout saw Abbie Ward dot down for the bonus-point before half-time, with Scarratt's four successful conversions giving England a 28-0 lead at the break in a half they dominated.

Italy's defence improved after the break and it took until nearly 20 minutes into the second half for England's first points when Sarah Bern powered over from close range.

Jess Breach dived over in the corner after she was set up by finisher Zoe Harrison and then Leanne Riley intercepted an Italian pass close to their line to get England's seventh.

The fourth try of the second half and the final score of the evening was completed when Marlie Packer was able to fall down off the back of another controlled driving maul.

CHAMPIONS

After their 2019 Grand Slam success, Simon Middleton's side went into the Six Nations off the back of three wins in the Quilter Internationals and completed a home and away double over France, as well as beating Italy in Bedford.

And it was in France where England began their campaign with a 19-13 win in what was their closest score line of the tournament.

Bonus-point wins followed against Scotland (53-0), Ireland (27-0) and Wales (66-7), before finishing the 2020 Six Nations with another bonus-point victory in Italy.

LANDMARKS

It was a special day for fly half Katy Daley-Mclean who moved joint third on the all-time England caps

list with Tamara Taylor on 115 appearances for England, and behind Sarah Hunter (123) and Rocky Clark (137).

The Sale Sharks Women's half back, who is England's second all-time highest points scorer behind Scarratt, was a controlling figure as usual with her tactical kicking and distribution.

There were also Red Roses debuts in Parma with 18-year-old lock Morwenna Talling starting in the second row alongside Abbie Ward and back Helena Rowland, who has previously represented England on the World Rugby Seven Series, came on as a finisher with 20 minutes remaining.

The game also saw a return to XV's rugby for 2014 Rugby World Cup winner Alex Matthews as well as Kildunne, who had also previously been in the sevens programme.

REACTION

Red Roses head coach Simon Middleton: "At this moment in time we're absolutely over the moon because there are players there who haven't played international rugby for a year, or others who haven't for two or three years.

"I think the girls have been absolutely magnificent and what a great squad effort – the finishers who came on were fantastic and gave the game a real feel good factor for us.

"The whole game reflected where we've come as a group – we started with loads of energy, then it got a little bit scratchy but then we really started to gel and finished really strong with energy and accuracy."

Red Roses lock Abbie Ward: "I was watching all of the games in February and March and the momentum that the girls were building and it was fantastic as a team mate to see that.

"I think the pressure was on to finish the Six Nations on our terms and the Grand Slam is something we've spoken about, to do it back-to-back is rare and something we haven't secured for a while."

TEAMS

Italy

15. Manuela Furlan (C), 14. Maria Magatti, 13. Michela Sillari, 12. Beatrice Rigoni, 11. Sofia Stefan, 10. Veronica Madia, 9. Sara Barattin; 1. Silvia Turani, 2. Melissa Bettoni, 3. Lucia Gai, 4. Valeria Fedrighi, 5. Giordana Duca, 6. Francesca Sgorbini, 7. Giada Franco, 8. Elisa Giordano.
Replacements 16. Giulia Cerato, 17. Erika Skofca, 18. Michela Merlo, 19. Sara Tounesi, 20. Francesca Sberna, 21. Vittoria Ostuni Minuzzi, 22. Aura Muzzo, 23. Benedetta Mancini.

England

15. Ellie Kildunne, 14. Jess Breach, 13. Emily Scarratt (C), 12. Amber Reed, 11. Abby Dow, 10. Katy Daley-Mclean, 9. Claudia MacDonald; 1. Vickii Cornborough, 2. Lark Davies, 3. Sarah Bern, 4. Abbie Ward, 5. Morwenna Talling, 6. Poppy Cleall, 7. Marlie Packer, 8. Sarah Beckett.
Finishers 16. Amy Cokayne, 17. Detysha Harper, 18. Shaunagh Brown, 19. Harriet Millar-Mills, 20. Alex Matthews, 21. Leanne Riley, 22. Helena Rowland, 23. Zoe Harrison.



The UK border: preparedness for the end of the transition period

Today the National Audit Office (NAO) reports that although government departments have made progress in recent months implementing the changes required to systems, infrastructure and resources to manage the border at the end of the post-EU Exit transition period, it is still likely that widespread disruption will occur from 1 January 2021.

In its fourth report¹ assessing government's preparations at the border, the NAO highlights that planning for 1 January 2021² has built on work done for previous EU Exit deadlines, but COVID-19 has exacerbated delays in government's preparations and significant risks remain, particularly in relation to implementing the Northern Ireland Protocol³ and trader readiness more generally.

Departments have made progress towards implementing the systems, infrastructure and resources required to operate the border in relation to Great Britain at "minimum operating capability"⁴ by 1 January 2021 and are reasonably confident most will be ready, but timetables are tight. The ability for traders to move goods under transit arrangements⁵ is a key element of the government's plans but some elements will be challenging to deliver in their entirety. HMRC currently estimates that there will be around 6.3 million movements of goods under transit arrangements in the year following the end of the transition period. If all the planned arrangements are not ready, this could have an impact on the ease with which traders can import and export goods.



There is little time for ports and other third parties to integrate their systems and processes with new or changed government systems, and contingency plans may need to be invoked for some elements. In part as a result of the delays caused by COVID-19, there is limited time to test individual elements and resolve any emerging issues; ensure elements operate together; familiarise users with them in advance and little or no contingency time in the event of any delays.

Even if government makes further progress with its preparations, there is still likely to be significant disruption at the border from 1 January 2021 as traders will be unprepared for new EU border controls which will require additional administration and checks. The government's latest reasonable worst-case planning assumptions, from September 2020, are that 40% to 70% per cent of hauliers will not be ready for these new controls and up to 7,000 lorries may need to queue at the approach to the short Channel crossings,⁶ such as Dover to Calais.

The government's plan for reducing the risk of disruption at the approach to the short Channel crossings is still developing, with various issues yet to be resolved. It intends to launch a new

GOV.UK web service called 'Check an HGV is ready to cross the border' for hauliers to check and self-declare that they have the correct documentation for EU import controls before travelling and obtain permits to drive on prescribed roads in Kent. However, there is more to do on how 'Check an HGV' will be enforced and how it will work together with traffic management plans for Kent.

Government is preparing civil contingency plans, such as to ensure continuity of the supply of critical goods and medicines in the event of disruption to supply chains. On 13 October 2020 the Department for Transport announced it had awarded contracts to provide additional freight capacity for over 3,000 lorries a week on routes avoiding the short Channel crossings. However, COVID-19 is making civil contingency plans more difficult to enact, with local authorities, industry and supply chains already under additional strain.

Government will also need to implement the Northern Ireland Protocol from 1 January 2021. However, due to the scale and complexity of the changes, the lack of time and the impact of ongoing negotiations, there is a very high risk it may not be implemented in time.

The government has left itself little time to mobilise its new Trader Support Service (TSS), in which it has announced it is investing £200 million, to reduce the burden on traders moving goods to Northern Ireland and to help them prepare.⁷ It will be challenging to establish the TSS by 1 January 2021. Work needs to be done to identify NI traders and sign them up to use the service; recruit and train the staff required; develop software to enable traders to connect to HMRC's systems; and deliver educational activities to traders. There is also ongoing uncertainty about the requirements for the movement of goods under the Protocol. Therefore, there is still a high risk that traders will not be ready.

The government is spending significant sums of money preparing the border for the end of the transition period and, in 2020 alone, announced funding of £1.41 billion to fund new infrastructure and systems, and wider support and investment. Despite this, there remains significant uncertainty about whether preparations will be complete in time, and the impact if they are not. Some of this uncertainty could have been avoided, and better preparations made, had the government addressed sooner issues such as the need for an increase in the number of customs agents to support traders.

The NAO says that government must continue to focus its efforts on resolving the many outstanding issues relating to the border and develop robust contingency plans if these cannot be addressed in time for the end of the transition period.

Gareth Davies, the head of the NAO, said:

"The 1 January deadline is unlike any previous EU Exit deadline - significant changes at the border will take place and government must be ready. Disruption is likely and government will need to respond quickly to minimise the impact, a situation made all the more challenging by the COVID-19 pandemic."

Click [HERE](#) for the full report



National Audit Office

TEAM UP TO TACKLE HUNGER

LIDL LAUNCHES NEW SCHEME TO ENABLE SHOPPERS TO DONATE FOOD WITH JUST THE SCAN OF A BARCODE

Lidl has today revealed its new 'Teaming up to Tackle Hunger' scheme which will make it easier for customers to donate directly to their local community - and the retailer will match every donation made.

Between 12th November and 9th December, customers can simply scan a flyer when they pay for their shopping to donate one of 5 essential food items to their local communities - tuna, cereal, chopped tomatoes, milk and rice. Each donation will then be matched by Lidl and sent directly to the store's local food partner.

The initiative forms part of Lidl's ongoing partnership with Neighbourly, which has seen Lidl donate over 6 million meals to an existing network of 2,220 local charities.

Each donation, both by customers and Lidl, directly supports good causes within communities across the UK making it easier than ever for customers and local stores to make a positive long term difference in their area. Customers are able to find out which local cause a store supports via in store posters.

Lidl worked closely with Neighbourly on the scheme to understand which essential items would benefit local communities the most.

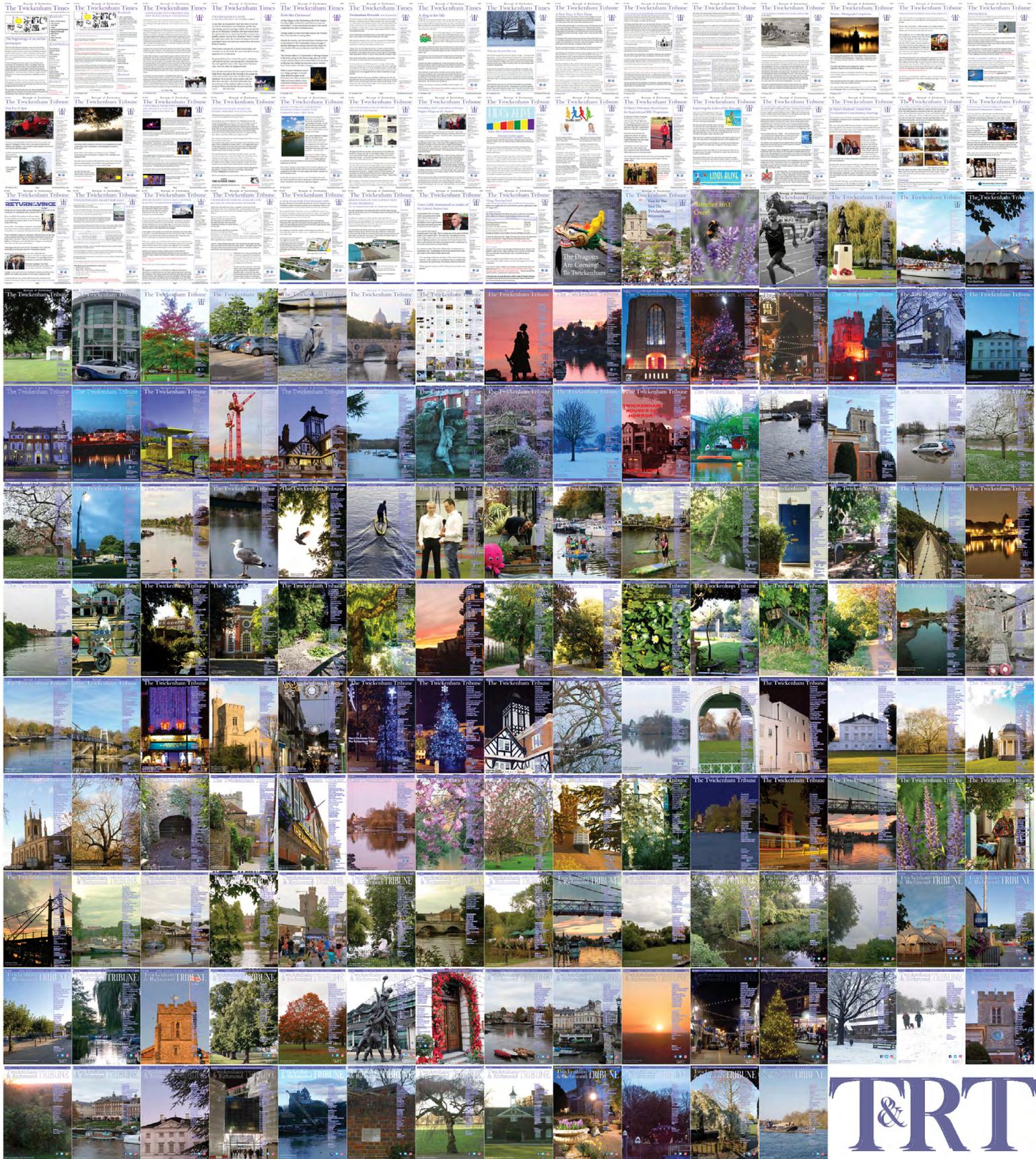
Christian Härtnagel, CEO at Lidl GB commented: *"It remains an extremely challenging time for families and communities across the UK, which is why we are making it easier for customers to donate directly to local good causes simply by picking up and scanning the donation flyers at the checkout. Our hope is that by offering donation flyers in store that we can give our customers the chance to make a real difference and help those that need it the most. Now more than ever it is vital that we support communities in any way that we can."*

Steve Butterworth, CEO at Neighbourly, added: *"We're pleased to be able to support Lidl as they roll out this new initiative. Since early 2020, requests for help from local charities and food banks have more than doubled, so it is really important that we can continue to support isolated and vulnerable members of the community with food and basic essentials. By scanning one of the donation flyers as part of their weekly shop, customers will be making a huge difference to someone in their community during what can be a tough time of year for many people."*

Lidl has run its 'Feed it Back' scheme in partnership with Neighbourly since 2017, which enables the retailer to distribute unsold surplus food to local communities. The retailer has also installed permanent food collection points across all UK stores, as well as having launched a new fund, to which Lidl and its customers can donate directly to support local causes.

Any community projects that are interested in partnering with a Lidl store for ongoing food surplus donation can visit www.neighbourly.com/FeedItBack or email lidl@neighbourly.com.

209 editions of the **Twickenham & Richmond Tribune** online - Lots to read: News, Reviews, History, Sports and On-going Sagas in the Borough of Richmond upon Thames



Half Page

Quarter Page
Landscape

Quarter Page Portrait

Eighth Page

Eighth Page
Landscape

Example advert sizes shown above

Thousands read The Twickenham & Richmond Tribune

If you are reading this you could be advertising your business with
The Twickenham & Richmond Tribune. Community rates are
available

Contact: advertise@TwickenhamTribune.com

View ad details at www.TwickenhamTribune.com/advertise

Contact

contact@TwickenhamTribune.com
letters@TwickenhamTribune.com
advertise@TwickenhamTribune.com



Published by:

Twickenham Alive Limited (in association with World InfoZone Limited)
Registered in England & Wales
Reg No 10549345

The Twickenham Tribune is registered with the ICO under the Data
Protection Act, Reg No ZA224725

©Twickenham Alive Limited. All rights reserved. No part of this publication may be used or reproduced without the permission of Twickenham Alive Limited. While we take reasonable efforts, this online newspaper cannot be held responsible for the accuracy or reliability of information. The views and opinions in these pages do not necessarily represent those of Twickenham Alive Limited or The Twickenham & Richmond Tribune. [Terms & Conditions](#)